



Документ за разглеждане в заседание

**B8-0641/2017 }
B8-0643/2017 }
B8-0644/2017 }
B8-0645/2017 }
B8-0646/2017 }
B8-0647/2017 } RC1**

15.11.2017

ОБЩО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

внесено съгласно член 135, параграф 5 и член 123, параграф 4 от
Правилника на дейността

вместо предложенията за резолюция, внесени от следните групи:

ECR (B8-0641/2017)

Verts/ALE (B8-0643/2017)

GUE/NGL (B8-0644/2017)

S&D (B8-0645/2017)

ALDE (B8-0646/2017)

PPE (B8-0647/2017)

относно Мадагаскар
(2017/2963(RSP))

**Кристиан Дан Преда, Томаш Здоховски, Павел Свобода, Лефтерис
Христофору, Дубравка Шуйца, Туне Келам, Едуард Кукан, Марияна
Петир, Ярослав Валенса, Лайма Люция Андрикене, Марейд
Макгинес, Дейвид Макалистър, Яромир Щегина, Романа Томц,
Желяна Зовко, Патриция Шулин, Джовани Ла Вия, Манолис
Кефалоянис, Морис Понга, Адам Шейнфелд, Йоахим Целер, Богдан
Брунон Вента, Сандра Калниете, Милан Звер, Роберта Мецола,
Андрей Ковачев, Ларс Адактусон, Шон Кели, Дирдре Клун, Кшищоф
Хетман, Михаел Галер, Инесе Вайдере, Ивана Малетич**

RC\1139545BG.docx

PE614.247v01-00 }
PE614.249v01-00 }
PE614.250v01-00 }
PE614.251v01-00 }
PE614.252v01-00 }
PE614.253v01-00 } RC1

от името на групата PPE

Елена Валенсиано, Виктор Боштинару, Сурая Пост, Борис Зала

от името на групата S&D

Карол Карски, Ружа Томашич, Чарлз Танък, Ян Захрадил, Нотис

Мариас, Яна Житнянска, Ришард Чарнецки, Ангел Джамбазки

от името на групата ECR

Луи Мишел, Хавиер Нарт, Хилде Вотманс, Исаскун Билбао

Барандика, Неджми Али, Петрас Аушревичюс, Беатрис Бесера

Бастеречеа, Дита Харанзова, Жерар Дьопре, Мартина Длабайова,

Фредрик Федерлей, Натали Гризбек, Мариан Харкин, Филиз

Хюсменова, Иван Яковчич, Илхан Кючюк, Патрисија Лалонд, Урмас

Пает, Майте Пагасауртундуа Руис, Йозо Радош, Фредерик Рийс,

Робер Рошфор, Ясенко Селимович, Павел Теличка, Иво Вайгъл,

Марите Схаке, Йоханес Корнелис ван Бален, Сесилия Викстрьом,

Валентинас Мазуронис

от името на групата ALDE

Мигел Урбан Креспо, Мари-Кристин Вержиа, Меря Кюльонен,

Катержина Конечна, Иржи Мащалка, Димитриос Пападимулис,

Стелиос Кулоглу, Костадинка Кунева, Лола Санчес Калдентей, Таня

Гонсалес Пеняс, Естефания Торес Мартинес, Шабьер Бенито

Силуага

от името на групата GUE/NGL

Жорди Соле, Мария Хойбух

от името на групата Verts/ALE

Роландас Паксас, Пиерникола Педичини, Иняцио Корао, Изабела

Адинолфи

от името на групата EFDD

Резолюция на Европейския парламент относно Мадагаскар (2017/2963(RSP))

Европейският парламент,

- като взе предвид предишните си резолюции относно Мадагаскар и по-специално резолюциите от 7 май 2009 г.¹, от 11 февруари 2010 г.² и от 9 юни 2011 г.³, както и проучвателната мисия на Съвместната парламентарна асамблея АКТЬ-ЕС в Мадагаскар от 10–11 юли 2010 г.,
- като взе предвид информацията, предоставена от СЗО на 2 ноември 2017 г., относно неотдавнашната поява на огнище на чума,
- като взе предвид заключителните наблюдения от 22 август 2017 г. на Комитета на ООН по правата на човека относно четвъртия периодичен доклад относно Мадагаскар,
- като взе предвид изявлението на специалния докладчик на ООН Джон Нокс от 6 октомври 2016 г. относно приключването на неговата мисия в Мадагаскар,
- като взе предвид извънредната среща на високо равнище относно Мадагаскар на Южноафриканската общност за развитие (ЮАОР) от 20 май 2011 г. и на пътната карта, предложена от екип за посредничество на ЮАОР след вдигането на санкциите, наложени на Мадагаскар от ЕС, Африканския съюз и ЮАОР,
- като взе предвид доклада на специалния докладчик по въпросите на задълженията в областта на човешките права, свързани с живота в безопасна, чиста, здрава и устойчива околна среда от 26 април 2017 г. относно неговото посещение в Мадагаскар,
- като взе предвид членове 8 и 9 от преразгледаното Споразумение от Котону,
- като взе предвид Конституцията на Мадагаскар,
- като взе предвид насоките на ЕС относно защитниците на правата на човека и насоките на ЕС за правата на човека относно свободата на изразяване онлайн и офлайн,
- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека,
- като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права (МПГПП), подписан от Мадагаскар през 1969 г. и ратифициран през 1971 г.,
- като взе предвид Африканската харта за демокрация, избори и управление

¹ ОВ С 212Е от 5.8.2010 г., стр. 111.

² ОВ С 341Е, 16.12.2010 г., стр. 72.

³ ОВ С 380 Е, 11.12.2012 г., стр. 129.

(АХДИУ),

- като взе предвид Африканската харта за правата на човека и народите,
 - като взе предвид 120-ата сесия на Комитета по правата на човека, който се състоя в Женева и извърши преглед на четвъртия периодичен доклад за Мадагаскар относно изпълнението от негова страна на Международния пакт за граждански и политически права на 10 и 11 юли 2017 г.,
 - като взе предвид член 135, параграф 5 и член 123, параграф 4 от своя правилник,
- А. като има предвид, че след петгодишен период на размирици, по време на който донорите преустановиха програмите за помощ за развитие, Мадагаскар проведе надеждни и демократични парламентарни избори през октомври 2013 г. и президентски избори през декември 2013 г., които доведоха до избирането на Хери Раджаонаримампианина за президент; като има предвид, че политическата обстановка продължава да бъде нестабилна въпреки че възобновяването на отношенията със страните донори премахна всички ограничения относно сътрудничеството с новото правителство;
- Б. като има предвид, че беше въведен нов кодекс в областта на комуникациите, който е остро критикуван от малгашките журналисти, доколкото той препраща към наказателния кодекс в случай на решения относно престъпления, свързани с пресата, което води потенциално до криминализирането на професията; като има предвид, че положението вече е по-спокойно, но не изглежда да се движи в правилната посока;
- В. като има предвид, че по принцип следващата година трябва да се проведат президентски избори, въпреки че още не е определена фиксирана дата; като има предвид, че президентът на Мадагаскар се обяви в подкрепа на конституционна реформа, която да му позволи да остане на власт по време на изборния период и показва готовност да изопачи предлаганите изменения в изборителния закон, изготвен от националната независима изборителна комисия, експерти, гражданското общество и опозицията; като има предвид, че тези декларации се оспорват от неговите политически опоненти и части от гражданското общество, които са обезпокоени, че това може да бъде опит от негова страна да забави изборите и да остане на власт след конституционния си мандат; като има предвид, че това вероятно ще допринесе за нарастване на напрежението в един вече нестабилен политически контекст;
- Г. като има предвид, че регионалният директор на бюро на „Амнести интернешънъл“ за Южна Африка заяви на 10 юли 2017 г., че резултатите на Мадагаскар в областта на правата на човека рязко са се влошили в резултат на явно незачитане на принципите на правовата държава; като има предвид, че повече от 50% от всички затворници се държат в предварителен арест без съдебен процес, както и че нарушения като извънсъдебни екзекуции от страна на полицията и лишаване от свобода на защитници на правата на човека се случват поради липсата на свободен и справедлив достъп до правосъдие;

RC\1139545BG.docx

PE614.247v01-00 }
PE614.249v01-00 }
PE614.250v01-00 }
PE614.251v01-00 }
PE614.252v01-00 }
PE614.253v01-00 } RC1

- Д. като има предвид, че „Амнести Интернешънъл“ разполага също така с документирани доклади относно служители на правоприлагащите органи, които търсят отмъщение след инциденти на „правосъдие на тълпата“; като има предвид, че има сведения, че през февруари 2017 г. полицейски служители са изгорили пет села в Анцакабари след твърдения, че двама техни колеги са били убити от селяните, и че една възрастна жена е загинала от получените изгаряния по време на нападението, тъй като не е била в състояние да избяга; като има предвид, че понастоящем полицията разследва опожаряването, въпреки че тя е замесена в него;
- Е. като има предвид, че журналисти и защитници на правата на човека се сблъскват със сплашване и тормоз от страна на органите в опит да се заглуши техния глас и да се възпрепятстват извършваните от тях разследвания и работата им в областта на правата на човека; като има предвид, че след изборите от 2013 г. бяха закрити или подложени на цензура множество медии по съображения за „зачитане на принципите на правовата държава“ и наложителното „саниране на аудио-визуалния пейзаж“, провеждано от министерството на съобщенията;
- Ж. като има предвид, че през 2013 г. Конференцията на страните по Конвенцията по международната търговия със застрашени видове от дивата фауна и флора (CITES) прие план за действие за Мадагаскар, съгласно който е необходимо страната да засили своите усилия по прилагането и да наложи ембарго върху износа на всякакви запаси от дървен материал; като има предвид, че оттогава насам, секретариатът на CITES и нейния постоянен комитет нееднократно са заявявали, че Мадагаскар не се съобразява с плана за действие; като има предвид, че според секретариата на CITES, по отношение на незаконната сеч и нарушения на законодателството в областта на околната среда преобладава ширещата се безнаказаност; като има предвид, че, от друга страна, частни лица, които се противопоставят на незаконната сеч, са били осъдени от съдилищата, които са изложени на сериозен риск от корупция;
- З. като има предвид, че Мадагаскар е едно от най-изключителните места на земята по отношение на околната среда, но същевременно той е и най-бедната държава в света, която не е засегната от конфликт, като 92% от хората, които живеят с по-малко от 2 щатски долара на ден, и се нарежда на 154-о място от общо 188 в индекса за човешко развитие;
- И. като има предвид, че незаконният трафик на дървен материал и животински видове представлява значителна заплаха за околната среда и биологичното разнообразие на Мадагаскар, както и на екологичните права на неговия народ; като има предвид, че екологичното въздействие, както и липса на прозрачност в управлението на добивната промишленост, често нанасят щети на местните общности и тяхното устойчиво развитие; като има предвид, че се предполага, че мрежите за трафик имат връзки с организираната престъпност, която заплашва на демократичното управление в страната; като има предвид, че според специалния докладчик по правата на човека и околната среда, незаконната сеч и трафика на ценен дървен материал, както и концесиите за минни дейности, са тясно свързани с прояви на насилие срещу местното население;

- Й. като има предвид, че на активистът еколог, Кловис Разафималала, който изобличи незаконния трафик и експлоатация на палисандровото дърво и друга дървесина, е задържан от 16 септември 2016 г. насам по изфабрикувани обвинения в бунт, унищожаване на официални документи и стоки и палеж, въпреки очевидната липса на доказателства; като има предвид, че екологичният активист и защитник на правата на човека г-н Ралева беше арестуван на 27 септември 2017 г. за „използване на фалшива длъжност“, когато поставя под въпрос дейностите на дружество за минен добив на злато, след като последният е бил забранен поради влошаването на състоянието на околната среда; като има предвид, че на 26 октомври 2017 г. г-н Ралева получи условна присъда с продължителност от две години; като има предвид, че Огюстен Сарови, директор на НПО, която води борба с трафика на дървесина от палисандрово дърво, беше принуден да избяга в Европа след като получи смъртни заплахи;
- К. като има предвид, че Фернан Село, радио директор, известен със своите проучвания по чувствителни области, като например незаконния добив на сапфир, е подведен под съдебна отговорност на 6 май 2017 г. за „фалшифициране на документи и използване на подправени документи“; като има предвид, че Reporters Sans Frontières (RSF — „Репортери без граници“) осъди грубото третиране на директора на Радио „Жюпитер“ от органите в региона на основата на неверни твърдения от страна на лица, които са били замесени във водените от него разследвания;
- Л. като има предвид, че арестуването на Клодин Разаймамонджи по инициатива на Бианко (Bureau Indépendant Anti-Corruption — Независимо бюро за борба с корупцията) за присвояване на публични средства в няколко общини се превърна в държавен въпрос, тъй като тя е близък съюзник и съветник на ръководителя на държавния глава, Ери Раджаонаримампианина; като има предвид, че преди задържането ѝ жандармерията отправи искане за призоваване на г-жа Жаклин Рахаримананцоа Сахолиниайна, г-жа Силви Рандрианцара Лина и г-жа Клодин Разаймамонджи за разпит; като има предвид, че в действителност се оказа, че тези три жени са едно и също лице, Клодин Разаймамонджи, която никога не отговори на призовките за разпит;
- М. като има предвид, че „случаят Клодин“ доведе до открит конфликт между правителството и съдебната система, при което министърът на правосъдието лично призова публично за освобождаването на Клодин Разаймамонджи, за да се избегне удължаването на срока на нейното задържане от полицията; като има предвид, че съюзът на магистратите заяви, че е обиден от позицията и прякото участие на правителството в случая, като пледира за разделение на властите и подчерта, че разглежданият случай няма никаква връзка с политиката; като има предвид, че тази година магистратите стачкуваха три пъти в знак на протест срещу многократните опити за сплашване и правителствена намеса в техните дейности и с цел да утвърдят своята независимост;
- Н. като има предвид, че Мадагаскар бива засегнат от епидемии на чума всяка година от 1980 г. насам, но последната епидемия, която започна през август 2017 г., беше особено остра и засегна някои големи градове и неендемични области; като има

RC\1139545BG.docx

PE614.247v01-00 }
 PE614.249v01-00 }
 PE614.250v01-00 }
 PE614.251v01-00 }
 PE614.252v01-00 }
 PE614.253v01-00 } RC1

предвид, че има сведения за повече от 1 800 случая на зараза и 127 смъртни случая; като има предвид, че според СЗО необичайното естество и бързото разпространение на епидемията през тази година се дължи на влошаването на системата на здравеопазването, свързано със социално-политическата криза, засегнала страната през последните години; като има предвид, че според СЗО рискът от евентуално по-нататъшно разпространение на епидемията от чума на национално равнище продължава да бъде висок;

- О. като има предвид, че доминиращата роля на обичайното право в страната благоприятства някои вредни традиционни практики, включително уредените, принудителните и ранните бракове; като има предвид, че жените и момичетата продължават да страдат от сексуално или друго физическо насилие, въпреки че процентът на докладване е нисък, а наказателните преследвания – рядкост; като има предвид, че абортът в страната все още е забранен със закон, който датира от 1920 г.; като има предвид, че около десет жени на ден умират при раждане; като има предвид, че забраната на аборта може да бъде причина за нелегални и опасни прекратявания на бременност от лица, които нямат медицински квалификации;
1. приветства възстановяването на принципите на правовата държава с изборите от октомври и декември 2013 г.; припомня на органите на Мадагаскар, и на първо място и преди всичко на неговия президент, тяхната отговорност да подкрепят и защитават правата на своите граждани в цялата страна, включително предотвратяването на всякакви злоупотреби и престъпления, както и да изпълняват своята мисия да управляват при строго зачитане на принципите на правовата държава; настоятелно ги призовава да предприемат всички необходими мерки, за да гарантират упражняването на основните свободи на страна на гражданите, включително правото им на изразяване на мнение;
 2. изразява надежда, че предстоящите избори ще се състоят в мирен и спокойно климат, така че те да бъдат демократични и прозрачни; настоява, че конституционния ред и политическа стабилност трябва да бъдат запазени и че единствено диалогът и постигането на консенсус между всички политически участници могат да гарантират навременни и честни избори през 2018 г.; призовава международната общност да предприеме всички възможни стъпки, за да гарантира справедлив и свободен изборен процес на президентските избори през 2018 г.;
 3. изразява своето безпокойство по отношение на широкото разпространение на „правосъдието на тълпата“ и участието на служителите на правоприлагащите органи в случаи на извънсъдебни убийства; призовава за независимо и безпристрастно разследване на изгарянето на пет села в Анцакабари, което да гарантира безопасността на жертвите от всякакви нападения за репресии, в случай че предоставят доказателства по въпроса; призовава властите на Мадагаскар да провеждат систематично безпристрастни разследвания на извънсъдебните екзекуции, да преследват по съдебен път извършителите, както и да гарантират, че семействата на жертвите получават подходящо обезщетение;
 4. призовава органите на Мадагаскар да спазват задълженията си, произтичащи от

RC\1139545BG.docx

PE614.247v01-00 }
PE614.249v01-00 }
PE614.250v01-00 }
PE614.251v01-00 }
PE614.252v01-00 }
PE614.253v01-00 } RC1

CITES, включително чрез значително засилване на ефективното прилагане на законите срещу незаконната сеч и трафика;

5. приветства текущото преразглеждане на кодекса за минното дело и призовава правителството да гарантира, че преразгледаният кодекс ще отговаря на международните изисквания, като например извършването на предварителна оценка и консултация с най-силно засегнатите хора, достъпа до правни средства за защита и свеждане до минимум на вредите за околната среда; призовава правителството да преразгледа разрешенията за минно дело, издадени от преходното правителство и да суспендира разрешителните, които не са в съответствие с декрета за съвместимост на инвестициите с околната среда;
6. осъжда произволното задържане на журналисти, защитници на правата на човека и на активисти в областта на околната среда въз основа на изфабрикувани обвинения; призовава окончателно да се сложи край на тормоза и заплахите срещу тях, не одобрява мерките, предприети срещу медиите преди последните избори, и призовава за пълното възстановяване на всички индивидуални и колективни свободи; призовава правителството на Мадагаскар за отмяна на ограничителните елементи в кодекса в областта на комуникациите;
7. призовава правителството на Мадагаскар да остави правосъдието да следва своя обичаен и независим курс в „случая Клодин“ и във всички дела за активна и пасивна корупция; настоява, че политиката следва да не се меси в дейността на съдебната власт и че Бианко трябва да може свободно да провежда своите разследвания относно корупцията; настоява за стриктно спазване на принципа за разделение на властите и подчертава, че независимостта и безпристрастността на съдебната система трябва да бъдат гарантирани при всякакви обстоятелства; изисква от органите на Мадагаскар да удвоят усилията си за борба с корупцията и безнаказаността в страната и да гарантират, че всички случаи на корупция ще бъдат изправени пред правосъдието;
8. изразява своята загриженост във връзка с разрастването на дейността на чуждестранни проповедници, които принуждават учениците си да приемат екстремистки форми на исляма;
9. подчертава, че ЕС и неговите държави членки трябва да инвестират в предоставяне на подкрепа и закрила на защитниците на правата на човека, тъй като те имат ключова роля в устойчивото развитие, включително чрез спешно отпускане на безвъзмездни средства по линия на извънредния фонд на Европейския инструмент за демокрация и права на човека (ЕИДПЧ) за изложени на риск правозащитници;
10. настоятелно призовава транснационалните дружества да зачитат правата на човека и принципа на дължимата грижа, в съответствие с ръководните принципи на ООН за бизнеса и правата на човека;
11. призовава ЕС да обърне внимание на това да се гарантира, че подготовката за предстоящите президентски избори е приобщаваща, прозрачна и се приема от

RC\1139545BG.docx

PE614.247v01-00 }
PE614.249v01-00 }
PE614.250v01-00 }
PE614.251v01-00 }
PE614.252v01-00 }
PE614.253v01-00 } RC1

всички, включително посредством двегодишен пакет от мерки в подкрепа на организацията на изборите;

12. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на Комисията, на Съвета, на Съвета на министрите от АКТБ – ЕС, на правителството на Мадагаскар, на генералния секретар на Обединените нации, на Южноафриканската общност за развитие и на Комисията на Африканския съюз.